

Conseil d'administration CSR Chaleur

Réunion régulière

Procès-verbal

**le mercredi 20 avril 2022
18 h 30
Salle de conférence CSR Chaleur
702, rue Principale, suite 2
Petit-Rocher**

Présence et constatation
du quorum

Kim Chamberlain, Bathurst
Edgar Aubé, Beresford
Réjean Guitard, Petit-Rocher
Brigitte Guitard
Paul Arseneault, Belledune
Donald Gauvin, DSL
Paul Robichaud, DSL
Laura McNulty, DSL
Charles Doucet, Nigadoo
Darryl Branch, DSL

Fonctionnaires

Jocelyne Hachey, Directrice générale
Dayna Carroll, Directrice de la Gestion des déchets solides
Mylène Doucet, Coordinatrice en Communication et Marketing
Denis Bujold, Gestionnaire des services locaux, Environnement et
Gouvernements locaux
Carolle Roy, Adjointe à la direction
Shirley deSilva, Directrice Développement économique et touristique

1. Ouverture de la réunion et mot de bienvenue

La réunion est appelée à l'ordre par la présidente, Madame Kim Chamberlain, à 18 h 30.

2. Présence et constatation du quorum

La présidente déclare que le quorum est atteint.

3. Adoption de l'ordre du jour

Proposé par : Donald Gauvin

Appuyé par : Charles Doucet

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

4. Déclarations de conflits d'intérêts

Aucune

5. Procès-verbaux

5.1 Adoption du procès-verbal de la réunion extraordinaire du 10 mars 2022

Proposé par : Edgar Aubé

Appuyé par : Laura McNulty

QUE le procès-verbal de la réunion extraordinaire du 10 mars 2022 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

5.2 Adoption du procès-verbal du 16 mars 2022

Proposé par : Laura McNulty

Appuyé par : Donald Gauvin

QUE le procès-verbal du 16 mars 2022 soit adopté tel que présenté.

MOTION ADOPTÉE

5.2.1 Affaires découlant du procès-verbal

La directrice générale passe en revue les affaires découlant du procès-verbal; CSR3-121-5.2.1.

6. Correspondance

La directrice générale révise la correspondance; CSR3-121-6.

La première lettre est une demande de dons du Festival du Blues d'la Baie qui sera présentée au point 11.

Le 11 avril 2022, la directrice générale, la directrice du service de Gestion des déchets solides ainsi que le maire de Nigadoo ont rencontré le conseil de la Première nation Pabineau pour examiner en détail le nouveau mandat du comité technique, qui comprendra un représentant de la Première Nation, qui a été remis à la province pour approbation. À la suite de cette rencontre, le Chef de la Première nation Pabineau a signé une lettre adressée au ministre appuyant cette structure.

La dernière correspondance est une demande de soutien financier adressée au ministre Daniel Allain pour pallier le manque à gagner dû à la réforme.

7. **Présentation - Travaux d'infrastructure 2022 - Roy Consultants**

Monsieur Jean-Pierre Fournier de chez Roy Consultants présente les travaux d'infrastructure pour 2022, y compris l'étendue des travaux, l'estimation de la construction, les prix des soumissions ainsi que la recommandation à la suite des résultats de l'ouverture des soumissions.

8. **Service de Gestion des déchets solides**

8.1 **Octroi du contrat des Travaux d'infrastructure 2022**

Attendu que les travaux d'infrastructure 2022 ont été présentés au comité technique le 11 mars 2022, 19 mars 2022 et de nouveau le 19 avril 2022 et que les membres du comité appuient ces travaux;

Attendu que le conseil d'administration de la CSR Chaleur ait adopté le budget d'immobilisation 2022 qui comprend les travaux d'infrastructure 2022;

Attendu que la soumission recommandée par le consultant répond à toutes les exigences requises dans le document d'appel d'offres;

Attendu que le coût des travaux d'infrastructure se retrouve à l'intérieur des montants prévus au budget 2022;

Proposé par : Paul Robichaud

Appuyé par : Laura McNulty

QUE la Commission de services régionaux Chaleur octroie le contrat d'infrastructure 2022 à **Kenny's Trucking Ltd.** pour la somme de **1 305 127,81 \$** taxes incluses.

MOTION ADOPTÉE

8.2 **Contributions et transferts**

Proposé par : Donald Gauvin

Appuyé par : Réjean Guitard

Contributions et transferts au fonds de fermeture – Déchets Solides

QU'une contribution et transfert de **458 087 \$** soit fait au compte passif au titre des activités de fermeture et d'après fermeture, tel que prévu au budget du service de gestion des déchets solides pour l'année financière 2022.

Contribution et transferts aux fonds capital (acquisition d'immobilisation) – Déchets Solides

QU'une contribution et transfert de **991 000 \$** soit fait du compte courant au compte capital, pour l'acquisition d'immobilisations, tel que prévu au budget du service de gestion des déchets solides pour l'année financière 2022.

Contributions et transferts aux fonds réserve de capital – Déchets Solides

QU'une contribution et transfert de **150 000 \$** soit fait du compte courant au Fonds réserve de capital, tel que prévu au budget du service de gestion des déchets solides pour l'année financière 2022.

Contribution et transferts aux comptes d'opération

QU'une contribution et transfert de **140 000 \$** soit fait du Fonds réserve de capital au compte courant, tel que prévu au budget du service de gestion des déchets solides pour l'année financière 2022.

Contribution et transferts aux fonds réserve de capital – Installation de production d'électricité

QU'une contribution et transfert de **85 000 \$** soit fait du compte de l'installation de production d'électricité au fonds de réserve de capital tel que prévu au budget de fonctionnement de l'installation de production d'électricité pour l'année financière 2022.

MOTION ADOPTÉE

9. Rapport de recommandation du bureau de direction - Règlement administratif procédural

La directrice générale présente le rapport de recommandation du bureau de direction qui fut mandaté de réviser et proposer une mise à jour des indemnités de kilométrage, des frais pour les repas et évaluer la possibilité de mettre en place une politique de frais de garde d'enfants pour les administrateurs.

Proposé par : Charles Doucet

Appuyé par : Edgar Aubé

QUE le rapport de recommandations *CSR3-121-9* du bureau de direction soit accepté tel que présenté et que le Règlement administratif procédural soit amendé.

MOTION ADOPTÉE

9.1 Première lecture - Amendement au Règlement administratif procédural de la Commission de services régionaux Chaleur

PREMIÈRE LECTURE

Proposé par : Donald Gauvin

Appuyé par : Brigitte Guitard

QUE le conseil d'administration de la CSR Chaleur, en vertu des pouvoirs qui lui sont conférés par la *Loi sur la Prestation des services régionaux*, adopte ce qui suit:

Les alinéas 9.1.1 et 9.1.2 du Règlement administratif procédural de la Commission de services régionaux Chaleur sont amendés comme suit :

9.1.1 Kilométrage au taux fixe de 0.55 \$/km

9.1.2 Repas à montant fixe de :

A. 15 \$ déjeuner

B. 25 \$ dîner

C. 35 \$ souper

MOTION ADOPTÉE

10. Développement économique et touristique

10.1 Présentation de la nouvelle directrice

La directrice générale présente la nouvelle directrice du service de Développement économique et touristique, Madame Shirley DeSilva.

10.2 Fonds de Tourisme NB

L'Office du tourisme a reçu la somme de 7 820 \$ pour compléter son plan touristique régional, constituant une exigence de la province avec la nouvelle réforme. Cette somme représente l'entièreté de la demande que l'Office a envoyée à Tourisme Nouveau-Brunswick. L'Office complètera ce plan avec l'appui de la firme Touriscope.

11. Recommandation du comité de dons

Attendu que :

) Le comité chargé de réviser les demandes de dons s'est rencontré le 12 avril 2022 afin de réviser la demande de dons du Festival Blues d'la Baie;

) Le comité est d'avis que la demande répond aux critères de la politique de dons.

Proposé par : Brigitte Guitard

Appuyé par : Donald Gauvin

QUE le conseil d'administration accepte d'émettre un don de 2 500 \$ au Festival Blues d'la Baie afin de les appuyer dans l'acquisition de 40 tables de pique-nique durable ainsi qu'une remorque pour l'entreposage.

MOTION ADOPTÉE

12. Lettre d'appui

12.1 Chambre de commerce Chaleur

La Chambre de Commerce Chaleur sollicite une lettre d'appui dans le cadre d'une nouvelle initiative Redécouvrir nos centres-villes sous le projet intitulé «Découvrez Bathurst Discovers.»

Administré par l'APECA, l'initiative Redécouvrir nos centres-villes soutient l'économie en aidant les Canadiens de l'Atlantique à redécouvrir leurs centres-villes, leurs rues principales et leurs quartiers, quelle que soit leur taille. Cette initiative permettra de réanimer et de donner un nouveau souffle aux économies locales touchées par la pandémie mondiale.

Le projet présenté contribuera également au bien-être de sa communauté et des visiteurs tout en renforçant le sentiment d'appartenance des citoyens.

Proposé par : Donald Gauvin

Appuyé par : Laura McNulty

QUE la Commission de services régionaux Chaleur envoie une lettre d'appui à la Chambre de Commerce Chaleur envers son projet « Découvrez Bathurst Discovers. »

MOTION ADOPTÉE

12.2 Ville de Bathurst

La Ville de Bathurst accueillera l'équipe de basketball de Bathurst Bears à titre de membre de la « Eastern Canadian Basketball League (ECBL) » en mars 2023. Ceci représente une occasion importante pour l'industrie du tourisme et l'économie locale.

La Ville de Bathurst est actuellement à la recherche de possibilités de financement du secteur public et, par conséquent, elle aimerait demander à la Commission de services régionaux Chaleur une lettre officielle d'appui à ce projet qui pourrait être jointe à toute demande de financement future.

Proposé par : Paul Robichaud

Appuyé par : Darryl Branch

QUE le Commission de services régionaux Chaleur envoie une lettre d'appui à la Ville de Bathurst pour son initiative de demander des possibilités de financement concernant l'équipe de basket-ball des "Bathurst Bears".

MOTION ADOPTÉE

13. Comité de transition - Mise à jour

Un rappel que Madame Laura McNulty, représentante des DSL, et le bureau de direction, composé de la mairesse de Bathurst, et des maires de Nigadoo et Pointe-Verte, siègent au comité de transition. Le comité de transition s'est réuni le 19 avril 2022 et les membres contestent toujours l'efficacité et la transparence de l'agent de transition, ce dernier refuse de fournir des comptes rendus de leurs réunions. Le conseil d'administration conteste que l'agent de transition rencontre les maires ne siégeant pas au comité de transition individuellement plutôt que de rencontrer tout le conseil d'administration qui inclurait les représentants des DSL. Ils sont insatisfaits de son approche.

14. Prolongation des mandats

Attendu que :

-) Le Règlement administratif procédural de la CSRC stipule que les membres du bureau de direction et les membres de conseil siégeant à un comité permanent sont élus annuellement lors de la réunion publique du conseil d'administration tenue au plus tard le 30 juin;
-) Le processus d'élection stipule qu'un comité de mises en candidature doit être créé au plus tard le 30 avril;
-) La réforme sur la gouvernance locale à lieu le 1^{er} janvier 2023;

Proposé par : Edgar Aubé

Appuyé par : Donald Gauvin

QUE les termes des mandats de la présidente, du vice-président et du 3^e dirigeant siégeant au bureau de direction, ainsi que les termes des membres du conseil nommés sur les comités permanents et ad hoc de la Commission de services régionaux Chaleur soient prolongés jusqu'au 31 décembre 2022 pourvu que les membres nommés acceptent.

Les membres présents acceptent.

MOTION ADOPTÉE

15. Finance - Dépôt direct

Proposé par : Charles Doucet

Appuyé par : Brigitte Guitard

QUE la gestionnaire en administration soit autorisée à faire des dépôts directs mensuels au fournisseur Cloudli pour les frais de téléphone du bureau de Petit-Rocher afin d'éviter des frais de retard.

MOTION ADOPTÉE

16. Séance à huis clos

Proposé par : Charles Doucet

Appuyé par : Réjean Guitard

QUE le Conseil se réunisse en séance à huis clos.

MOTION ADOPTÉE

Proposé par : Brigitte Guitard

Appuyé par : Edgar Aubé

QUE le conseil retourne en réunion publique.

MOTION ADOPTÉE

17. Nomination représentante de Belledune sur comité aviseur du tourisme

Le point 17 est tablé jusqu'à la réunion du mois de mai.

18. Affaires reportées

Aucune

19. Affaires nouvelles

20. Levée de l'assemblée

La séance est levée à 21 h 15.

Kim Chamberlain, présidente

Jocelyne Hachey, directrice générale

Chaleur RSC Board of Directors

Regular meeting

Minutes

Wednesday, April 20, 2022

6:30 pm

Chaleur RSC Board Room

702 Main Street, suite 2

Petit-Rocher

Recording of attendance and verification of quorum Kim Chamberlain, Bathurst
Edgar Aubé, Beresford
Réjean Guitard, Petit-Rocher
Brigitte Guitard, Pointe-Verte
Paul Arseneault, Belledune
Donald Gauvin, LSD
Paul Robichaud, LSD
Laura McNulty, LSD
Charles Doucet, Nigadoo
Darryl Branch, LSD

Staff Present Jocelyne Hachey, Executive Director
Dayna Carroll, Solid Waste Management Director
Mylène Doucet, Communication and Marketing Coordinator
Denis Bujold, Local Services Manager, Dept. Environment & Local Government
Carolle Roy, Executive Assistant
Shirley deSilva, Economic and Tourism Development Director

1. Call to order and opening statements

The meeting is called to order by the Chairwoman, Mrs. Kim Chamberlain, at 6:30 p.m.

2. Recording of attendance and verification of quorum

The Chairwoman declares that quorum is met.

3. Adoption of agenda

Moved By: Donald Gauvin

Seconded By: Charles Doucet

THAT the agenda be approved as presented.

MOTION CARRIED

4. Conflict of interest declarations

None

5. Minutes

5.1 Adoption of minutes of the March 10, 2022, Special Meeting

Moved By: Edgar Aubé

Seconded By: Laura McNulty

THAT the minutes of the March 10, 2022, special meeting be approved as presented.

MOTION CARRIED

5.2 Adoption of the March 16, 2022, minutes

Moved By: Laura McNulty

Seconded By: Donald Gauvin

THAT the March 16, 2022, minutes be approved as presented.

MOTION CARRIED

5.2.1 Business arising from minutes

The Executive Director reviews the business arising from minutes; CSR3-121-5.2.1.

6. Correspondence

The Executive Director reviews the correspondence; CSR3-121-6.

The first letter is a donation request from the "Festival du Blues d'la Baie" which will be discussed under item 11.

On April 11, 2022, the Executive Director, the Solid Waste Management Director and the Mayor of Nigadoo met with the Pabineau First Nation Council to review in detail the proposed new mandate for the Technical Committee, which will include a representative of the First Nation, that was forwarded to the province for approval. Following the meeting, the Pabineau First Chief signed a letter addressed to Minister Gary Crossman supporting this structure.

The last correspondence is a request for financial support addressed to Minister Daniel Allain to help with the shortfall due to the reform.

7. Presentation - 2022 Infrastructure Work - Roy Consultants

Mr. Jean-Pierre Fournier of Roy Consultants presents the 2022 infrastructure works, including the scope of work, the construction estimate, the bid prices as well as the recommendation following the tender opening results.

8. Solid Waste Management Department

8.1 Awarding contract for 2022 Infrastructure Work

Whereas the 2022 infrastructure work has been presented to the Technical Committee on March 11, 2022, March 19, 2022, and again on April 19, 2022, and that the committee members are in support of this work.

Whereas the Chaleur RSC Board of Directors adopted the 2022 Capital Budget which includes the 2022 infrastructure work.

Whereas the recommended bid by the consultant meets all the requirements as drafted in the call for tender documents.

Whereas the cost of the infrastructure work is within the amount budgeted for 2022.

Moved By: Paul Robichaud

Seconded By: Laura McNulty

THAT the Chaleur Regional Service Commission award the contract for the 2022 infrastructure work to **Kenny's Trucking Ltd.** for an amount of **\$ 1,305,127.81** including taxes.

MOTION CARRIED

8.2 Contributions and Transfers

Moved By: Donald Gauvin

Seconded By: Réjean Guitard

Contribution and transfer to the Site Closure Fund – Solid Waste

THAT a contribution and transfer of **\$ 458,087** be made to the Site Closure and Post Closure Liability account, as approved in the 2022 Solid Waste Operating Budget.

Contribution and transfer to the Capital fund (asset acquisition) – Solid Waste

THAT a contribution and transfer of **\$ 991,000** be made from Operations to Capital, for asset acquisition, as approved in the 2022 Solid Waste Operating Budget.

Contribution and transfer to the Capital Reserve Fund – Solid Waste

THAT a contribution and transfer of \$ **150,000** be made from Operations to the Capital Reserve Fund as approved in the 2022 Solid Waste Operating Budget.

Contribution and transfer to the Operating Account

THAT a contribution and transfer of \$ **140,000** be made from the Capital Reserve Fund to Operations as approved in the 2022 Solid Waste Operating Budget.

Contribution and transfer to the Capital Reserve Fund – Generation Facility

THAT a contribution and transfer of \$ **85,000** be made from the Generation Facility Account to the Capital Reserve Fund as approved in the 2022 Generation Facility Operating Budget.

MOTION CARRIED

9. Executive Committee Recommendation Report - Procedural By-Law

The Executive Director presents the recommendation report of the Executive Committee which was mandated to review and propose an update of the kilometric and meal allowances and assess the possibility of implementing a childcare expense policy for the administrators.

Moved By: Charles Doucet

Seconded By: Edgar Aubé

THAT the Executive Committee's recommendation report *CSR3-121-9* be adopted as presented and that the Procedural By-Law be amended.

MOTION CARRIED

9.1 First Reading - Amendment to the Chaleur Regional Service Commission Procedural By-Law

PREMIÈRE LECTURE

Moved By: Donald Gauvin

Seconded By: Brigitte Guitard

THAT the Board of Directors of the Chaleur RSC, under the authority vested in it by the *Regional Service Delivery Act*, enacts as follows:

Paragraphs 9.1.1 and 9.1.2 of the Chaleur Regional Service Commission Procedural By-Law is amended as follows:

9.1.1 Mileage fixed rate of \$ 0.55/km

9.1.2 Meals at a fixed rate of:

A. \$ 15 breakfast

B. \$ 25 lunch

C. \$ 35 dinner

MOTION CARRIED

10. Economic and Tourism Development

10.1 Presentation of new Director

The Executive Director presents the new Economic and Tourism Developpement Director, Mrs. Shirley DeSilva.

10.2 Funds from Tourism NB

The Tourism Office received \$ 7,820 to complete its regional tourism plan, a requirement of the province with the new reform. This amount represents the entire request that the Office sent to Tourism New Brunswick. The Office will complete this plan with the support of the firm Touriscope.

11. Donation Committee Recommendation

Whereas:

) The Donation Review Committee met on April 12, 2022, to review the donation request from the Blues d’la Baie Festival.

) The committee is of the opinion that the request meets the criteria of the donation policy.

Moved By: Brigitte Guitard

Seconded By: Donald Gauvin

THAT the Board of Directors agrees to issue a donation of \$2,500 to the Blues d’la Baie Festival to support them in the acquisition of 40 durable picnic tables and a trailer for storage.

MOTION CARRIED

12. Letter of Support

12.1 Chaleur Chamber of Commerce

The Chaleur Chamber of Commerce is soliciting a letter of support, as part of the Discover Main Streets initiative, under the project name “Découvrez Bathurst Discovers.”

Administered through ACOA, the Rediscover Main Streets initiative is to support the economy by helping Atlantic Canadians re-experience their main streets, downtowns and neighborhoods, no matter how big or small. The initiative will reanimate and breathe new life into local economies affected by the global pandemic.

The project will also contribute to the well-being of the community and visitors and will strengthen the sense of belonging of the citizens.

Moved By: Donald Gauvin

Seconded By: Laura McNulty

THAT the Chaleur Regional Service Commission send a letter of support to the Chaleur Chamber of Commerce for its project “Decouvrez Bathurst Discovers.”

MOTION CARRIED

12.2 City of Bathurst

The City of Bathurst recently announced they will be welcoming the Bathurst Bears basketball team as a member of the Eastern Canadian Basketball League (ECBL) in March 2023. This will present a significant opportunity to both the Tourism industry and the local economy.

The City of Bathurst is currently seeking public sector funding opportunities and as a result would like to request a formal letter of support for this project from the Chaleur Regional Service Commission that could be included with any future requests for funding.

Moved By: Paul Robichaud

Seconded By: Darryl Branch

THAT the Chaleur Regional Service Commission send a letter of support to the City of Bathurst for its initiative in requesting funding opportunities relating to the Bathurst Bears basketball team.

MOTION CARRIED

13. Transition Committee - Update

A reminder that Mrs. Laura McNulty, representative of the LSDs and the Executive Committee, composed of the Mayors of Bathurst, Nigadoo and Pointe-Verte, sit on the Transition Committee. The Transition Committee met on April 19, 2022, and members continue to question the effectiveness and transparency of the Transition Officer, who refuses to provide minutes of their meetings. The Board of Directors disputes that the Transition Officer meets with the Mayors who are not on the Transition Committee individually rather than meeting with the entire Board of Directors which would include the LSD representatives. They are dissatisfied with his approach.

14. Extension of Mandates

Whereas:

-) The CRSC Procedural By-Law states that the members of the Executive Committee and Board members serving on a standing committee shall be elected annually at the public meeting of the Board of Directors held no later than June 30th.
-) The election process requires that a nominating committee be established by April 30th.
-) The local governance reform takes place on January 1, 2023.

Moved By: Edgar Aubé

Seconded By: Donald Gauvin

THAT the terms of office for the Chairwoman, the Vice-Chairman, and the Third Director on the Executive Committee, as well as the terms for the Board members appointed on standing and ad hoc committees of the Chaleur Regional Services Commission be extended until December 31, 2022, provided that the appointed members agree to extend their terms.

Members present agree.

MOTION CARRIED

15. Finance - Direct Deposit

Moved By: Charles Doucet

Seconded By: Brigitte Guitard

THAT the Administrative Manager be authorized to make monthly direct deposits to the supplier Cloudli for the telephone charges for the Petit-Rocher office to avoid late fees.

MOTION CARRIED

16. In Camera Session

Moved By: Charles Doucet

Seconded By: Réjean Guitard

THAT the Board move to a closed session.

MOTION CARRIED

Moved By: Brigitte Guitard

Seconded By: Edgar Aubé

THAT the Board return to the public meeting.

MOTION CARRIED

17. Appointment Belledune representative on Tourism Advisory Committee

Item 17 is tabled until the regular meeting of May.

18. Unfinished business

None

19. New business

20. Adjournment

The meeting is adjourned at 9:15 p.m.

Kim Chamberlain, Chairwoman

Jocelyne Hachey, Executive Director